

**Трансформация цифровых ресурсов аудио-визуальных форм искусств
в электронные коллекции фондов Столичной Библиотеки Софии**
**Transformation of audio-visual art digital resources into electronic collections
of the Sofia City Library**

Мария Бранкова
Столичная библиотека,
Университет библиотековедения и информационных технологий,
София, Болгария

Димитар Рачев
Футурел ООО,
София, Болгария

Mariya Brankova
Sofia City Library,
State University of Library Studies and Information Technologies,
Sofia, Bulgaria

Dimitar Ratchev
Futurel Ltd.,
Sofia, Bulgaria

Рассмотрены вопросы изменения функций самой большой общественной, публичной и общедоступной библиотеки в Республике Болгарии, Столичной библиотеки города Софии, на пути к усовершенствованию связей между читателями и информацией в сфере динамики современного мира. Отмечаются процессы трансформации специальных библиотечных коллекций в электронные путем оцифровки и их влияние на представление библиотечных фондов, как и классификация приоритетов в выборе документов для оцифровки.

Reviewed are the issues of reshaping functions of the biggest social and public library in the Republic of Bulgaria, Sofia City Library, aimed at improving user-information connections in the dynamic modern world. Described is the transformation of special library collections through digitization; the effect on the library collections presentation is examined, and document selection priorities for digitization are classified.

История библиотеки неразрывно связана с судьбой столицы София и Болгарии, а также с именами известных политиков и деятелей культуры.

С момента своего создания, Столичная (до 1990 года Софийская Городская) библиотека развивается как крупнейшая и наиболее доступная публичная библиотеки города Софии, обеспечивающая широкий и равный доступ всех групп населения к богатым фондам литературы и периодических изданий, аудиовизуальных документов и особенно в последние годы, электронных средств массовой информации.

Сегодня библиотеки выходят за рамки книгохранилища и превращаются в информационные центры с нетрадиционными носителями информации.

В современной информационной среде, основанной на компьютерных технологиях и формируемой влиянием процессов глобализации, происходят изменения во всех социальных учреждениях, в том числе библиотеках. Под влиянием этих процессов и в качестве основного хранилища культурного наследия библиотеки должны реорганизовать и обновить свои функции, чтобы выполнить свою миссию в новой среде.

1. Историческая перспектива на создание и развитие Столичной библиотеки

С провозглашением Софии столицей Болгарии и с началом строительства Софийского муниципалитета начался и сбор литературы по городскому планированию, экономике, бухгалтерскому учету, словарей, справочников и других изданий, поддерживающих муниципальную деятельность.

24 октября 1928 считается датой рождения Софийской городской библиотеки. Предоставлением уведомления тогдашнего мэра Владимира Вазова создается городской музей с тремя разделами: музей, библиотека и архив. Открытие состоялось летом 1929 года на площади «Славейкова», 9 в столице Софии. Это был период, когда архитектура и искусство находятся на подъеме, ощущается влияние европейских культурных тенденций. Здание библиотеки является прекрасным примером сочетания традиционной болгарской архитектуры с модным для того времени европейским сецессионом.

1.1. Библиотека это учреждение, которое образовывает и воспитывает, проводит культурные мероприятия, оформляет мировоззрение немало читателей. Библиотечные специалисты развивают библиотечные функции и, находясь в поиске новых путей, дополняют их, сохраняя библиотечные фонды на долгие годы в будущем.

Хотя мир меняется, есть вещи, которые всегда будут актуальны, такие как произведения музыки и изобразительного искусства. Для Столичной библиотеки и специалистов в комплексном отделе «Искусство» защита и сохранения культурных ценностей имеет важное значение, а их осуществление увеличивает число читателей, укрепляет уверенность со стороны профессионалов, преподавателей, студентов и учащихся в том, что в библиотеке можно найти все, что им необходимо в сфере искусства, повышает престиж библиотеки в региональном и национальном масштабах.

Сегодня библиотеки выходят за рамки книгохранилища и превращаются в информационные центры. Библиотечные коллекции включают и нетрадиционные носители информации:

- грампластинки
- аудио- и видеокассеты
- аудио компакт-диски (CD)
- видеозаписи (DVD)
- картины живописи
- графические издания
- другие

Наряду с книгами они имеют огромный вклад и значение для культурного наследия различных этнических групп, наций и человечества в целом. С появлением современных технологий аудио- и видеозаписи, новых мультимедийных продуктов и т.д., будущее принадлежит не книжным материалам, которые наряду с книгами будут более качественно удовлетворять информационные и эстетические потребности общества.

1.2. *Специальные библиотечные коллекции включают издания определенного типа или тематики:*

- нотные издания
- аудио- и видеозаписи
- фильмы
- оригинальные произведения искусства
- другие

Библиотечные коллекции активно меняют свое лицо, наряду с книгами поставляются электронные документы, энциклопедии, словари, журналы, как и информационные базы данных на компакт-дисках. Сами библиотеки инициируют оцифровку нашего культурного наследия и создание мультимедийных продуктов.

2. Отдел «Искусство» Столичной библиотеки и его развитие

К открытию Софийской Городской библиотеки в 1928 году в фондах библиотеки кроме книг, находились и множество нотных изданий, либретто, картин живописи, график. В 1962 году был основан комплексный отдел «Искусство», который первоначально охватывает печатные и аудиовизуальные документы. Со временем оформляются коллекции книг, нотных и графических изданий, к которым постепенно добавляют закупленные репродукции и подаренные оригинальные картины живописи и графики.

2.1. С 1990 года Столичная библиотека развивается как представительный культурный центр Столичного муниципалитета проявляя свой авторитет и присутствие в культурной жизни Софии и в стране. Часть культурной программы и деятельности библиотеки состоит в организации встреч с представителями культуры и искусства, организацией художественных, иконографических, документальных и фотографических выставок.

Многие художники дарят свои произведения искусства, чем значительное увеличение специальной коллекции оригиналов Столичной библиотеки вызывает особое внимание, так как быть владельцем коллекции оригинальных произведений выдающихся художников это гордость любой библиотеки. Особую ценность представляют оригиналы Петра Чуховского, Златю Бояджиева, Милко Костадинова, Кирилла Батембергского, Ивана Подекова, Ивана Канева, Димитара Петрова, Папы Жана, Андрея Михайлова, Валерия Цветкова, Румена Скорчева и других.

2.2. Фонд звукозаписей (более 14 000 библиотечных единиц) начинает пополняться в 1962 году, с началом деятельности отдела «Искусство». Фонд содержит аудиозаписи на кассетах, компакт-дисках и грампластинках выпуска различных музыкальных компаний. С 1978 года Городская библиотека получает грампластинки на депозит.

2.3. Фонд Грампластинки богат музыкальными произведениями болгарских и иностранных исполнителей с лучшими образцами мировой инструментально-симфонической и вокально-сценичной музыки. Существенная цель при составлении коллекций была представление всех произведения композитора в различных исполнениях. Коллекцию музыкальных звукозаписей отличает жанровое разнообразие – оперы, балеты, оратории, симфонии, сюиты, концерты, песни, танцы и другие. Относительно хорошо пополнен фонд и аудиозаписями болгарской народной музыки, песни и танцы народов мира, эстрадной музыки.

2.4. История индустрии звукозаписи в Болгарии является неотъемлемой частью нематериального культурного наследия страны. Первые записи местной музыки стали результатом инициативы британской компании «Gramophone Company», которая удовлетворяла потребности рынков на Востоке, Азии и на Балканах выступлениями местных групп и исполнителей. В период 1903-1907 года записи были сделаны в Софии и Варне. Пример Англии последовали «Deutsche Grammophon», «Pathé», «Favorite Record» и т.д., которые тоже начали работать с болгарскими дистрибьюторами и музыкальными разведчиками в поиске популярных солистов и ансамблей. Внутреннее производство началось гораздо позже с чисто прагматическими, а не художественными мотивами. В 1931 году певец Альберт Пинкас создал фирму «Лифа рекорд» ООО, которая записывала музыку «на воске» в Берлине или Бухаресте и производила серийные звуковые носители в Софии двумя ручными прессами, т.е. по старой мануфактурной технологии.

Конец Второй мировой войны встречает Болгарию четырьмя предприятиями: «Лифа рекорд» и «Симонавия» начинают работать совместно под этикеткой «Балкан», а фирмы «Арфа» и «Микрофон» быстро уходят с рынка из-за банкротства. Национализация промышленности в конце 1947 года укрупняет обе фирмы в Государственное Индустриальное предприятие «България», которое начинает использовать знакомую этикетку «Орфей», но выпускает свою продукцию и под «Балкан» и «Мелодия». Записи уже делают в первом в стране студии, созданном в 1945 году инженером Димитаром Кулевым. В 1950 году в рамках Управления по Радио и Радиоинформации создают предприятие по производству грампластинок «Радиопром», которое объединяет и координирует записи в студии Радио София и производство грампластинок в заводе слаботочковой техники «Ворошилов» в Софии. В 1952 году вся отрасль звукозаписи концентрируется на комбинате «Балкантон» в полном цикл работы: запись, гальванизация, матрица, пресса, конверт, ОТК.

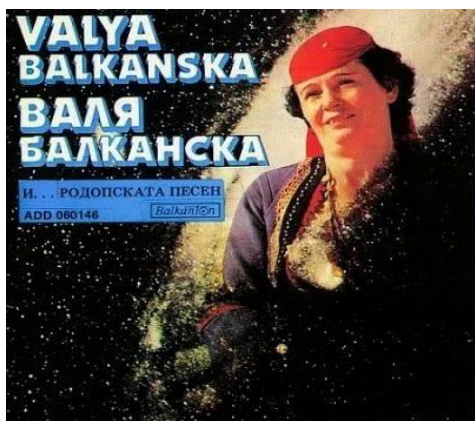


Рис. 1. Обложка грампластинки Вали Балканской (30 см, 33 об/мин, стерео).

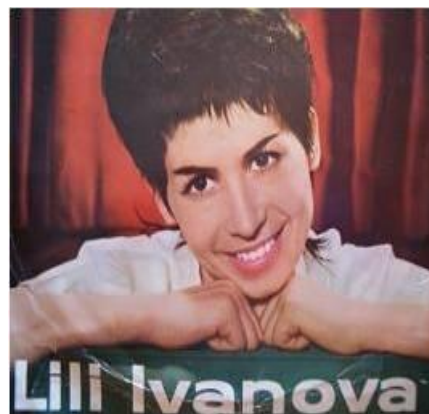


Рис. 2. Обложка первой грампластинки Лили Ивановой (25 см, 33 об/мин, моно)

3. Оцифровка специальных библиотечных коллекций

В настоящее время Столичная библиотека функционирует в совершенно другой среде по сравнению с концом прошлого века. Глобализация, быстрое развитие информационных и коммуникационных технологий, динамические социальные и экономические процессы, а также членства Болгарии в Европейском Союзе ставят на повестке дня основополагающий вопрос, какая должна быть современная публичная библиотека.

В современном обществе наука, технологии, образование, информация и культура играют ведущую роль в социальном развитии. Основные организации, способствующие прогрессу в современном мире это университеты, информационные, научные, культурные и образовательные учреждения, в которых сконцентрированы обучение персонала и развитие теоретических и прикладных знаний.

3.1. Хотим обратить особое внимание на оцифровку библиотечных фондов и в частности оцифровку *специальных библиотечных коллекций*

Актуальность этого процесса определяется возможностями презентации специальных библиотечных коллекций в современной информационной среде. Видовое разнообразие библиотечных документов (книги, а также документы на других материальных носителях, таких как оригинальные произведения искусства и аудио-визуальные документы), предоставляет новые возможности для доступа основанные на современных мультимедийных технологий.

Оцифровка специальных коллекций придает новые функциональные возможности современной библиотеке, изменяя ее функции и поддерживая ее преобразование в соответствии со стратегией «от владения к доступу».

Выявление новых библиотечных услуг на основе компьютерных технологий ставит ряд вызовов, вместе с тем модернизирует учреждение библиотеки, превращая его из выживающего хранилища знаний в активный компонент инфраструктуры информационного общества.

В современной информационной среде, основанной на компьютерных технологиях и формируемой под влиянием процессов глобализации, происходят изменения во всех социальных учреждениях, в том числе и в библиотеках. Как основное хранилище культурного наследия и под влиянием этих процессов, библиотека должна реорганизовать и обновлять свои функции, чтобы выполнить свою миссию в новой среде.

Многогранное раскрытие содержания специальных коллекций библиотеки с использованием мультимедийных технологий добавляет новые библиотечные функции, что является предпосылкой для модернизации библиотеки, приобщения большей потребительской аудитории, тем самым осуществление передачи знаний от сохранного культурного наследия.

3.2. Оцифровка в Столичной библиотеке начинается в 2007 году. Фонд грампластинок оцифровывается и архивируется на компакт-дисках, а к библиографическому описанию объекта добавляются файлы данных, содержащих мультимедийную информацию музыки, изображения, картины. Особую ценность представляют свыше 400 оцифрованных грампластинок с болгарской народной музыкой. В первую очередь оцифровкой подверглись ранние долгоиграющие (25 см/12 мин) грампластинки из поливинилхлорида 1958 года выпуска Балкантона. Серия 3 болгарской национальной библиографии включающая грампластинки и другие звукозаписи, впервые опубликована в 1972 году.

Коллекция грампластинок и других аудиозаписей является особенно ценной и востребованной музыкантами, знатоками и любителями музыки.

3.3. В том-же 2007 году в отделе «Искусство» Городской библиотеки начался процесс оцифровки оригинальных произведений искусства (уже свыше 400 экземпляров), включающие в себя оригинальные картины живописи, гравюры, рисунки, маленькие скульптуры, экслибрисы. Оригиналы сканируются на сканере или фотографируются профессиональной цифровой фотокамеры, цифровое изображение обрабатывается специальными компьютерными программами и полученные файлы с цифровыми изображениями прилагаются к соответствующему библиографическому описанию электронного каталога не книжных изданий городской библиотеки

Особенно ценными считаем 158 оцифрованных объектов оригинальных картин живописи и рисунков, которые включены в Европейской цифровой библиотеки Europeana, что предоставляет возможности международной презентации уникальной специальной библиотечной коллекции в рамках культурного и исторического наследия Болгарии.



Рис. 3. Папа Жан, «Любовь деревьев»,
масло, 2002.



Рис. 4. Петар Чуковский, «Св. Седмочисленники», графика, 1972.

4. Заключение

Сегодня Столичная библиотека является одной из ведущих в Болгарии, зарекомендовав себя как современный общественный информационный центр и динамическая среда по сохранению и доступу к нашему литературному наследию. Столичная библиотека развивает свои сложные функции, обеспечивая не только знания и информацию, но также организует различные культурные мероприятия для местных жителей.

Библиотека создает условия для интеллектуальной свободы, равного доступа к информации, быстрое и оперативное обслуживание и превратилась в одну из авторитетных, самых востребованных и престижных учреждений столицы, в притягательный центр для детей, студентов, специалистов и взрослых.

Библиотека проводит интенсивную международную деятельность. Осуществляются обмен информацией, совместное участия в проектах по европейским программам и подготовке специалистов с библиотеками в городах Афины, Ниш, Белград, Бухарест, Варшава, Берлин, Вена, Копенгаген и другие.

Интенсивные связи с фондами, сходными культурными учреждениями, иностранными культурными и научными центрами, культурными отделами посольств иностранных государств в стране создают возможность для непрерывного обновления и обогащения фонда читальных залов иностранных языков – Русский, Американский, Китайский и Корейские уголки, Испанский, Португальский, Немецкий Скандинавский уголок, Турецкий.

Список литературы:

1. Бранкова М. С. Арт-Фест, «Искусство – знание и живот»/ Мария Бранкова // сп. ББИА, 2012, бр. 12
2. Летопис на Столична библиотека – 1990 -2012 г.
3. Digital Library Europeana – <http://www.europeana.eu/portal/>